



## CONSEJOS PARA VIAJAR A LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS SAHARAUIS

### 1. UN POCO DE HISTORIA: POR QUÉ EXISTE POBLACIÓN REFUGIADA SAHARAUI

En el reparto colonial del continente, el Sáhara Occidental cayó en manos de España. Durante los años 60 y 70, la mayoría de estos pueblos africanos accedieron a su derecho a la libre determinación y consiguieron su independencia.

El pueblo saharauí también debía haber disfrutado de un referéndum de autodeterminación, pero en 1975 una serie de circunstancias bloquearon el proceso. Marruecos quería hacerse con el territorio y presionó a una España inestable, con el dictador Francisco Franco a punto de fallecer.

La potencia administradora no cumplió con sus obligaciones y abandonó el territorio, cediéndolo de manera ilegal. Comenzó así una guerra entre Marruecos y el representante del pueblo saharauí, el Frente POLISARIO, que duró hasta 1991.

Entonces la ONU, encargada de resolver el conflicto, estableció una misión de paz (MINURSO) para celebrar un referéndum, pero la consulta sigue estancada a día de hoy. La población saharauí que nos va a recibir huyó de aquella guerra hacia el este, y se estableció en distintos campamentos junto a la ciudad argelina de Tinduf, donde permanecen desde hace 40 años. Muchos de sus familiares permanecen en el territorio ocupado por Marruecos, separados por un muro de 2.700 kilómetros, donde sufren constantes violaciones de derechos humanos.

### 2. GESTIÓN DEL VIAJE

El viaje está organizado por la Delegación del Frente Polisario de Madrid, que se encarga de toda la gestión del mismo: reserva del avión con las líneas argelinas, asignación de las plazas, control de los ingresos del dinero de los billetes de las personas que vayan a viajar, imprimir los billetes de avión (que se entregaran el mismo día del vuelo en el aeropuerto) y tramitar el visado colectivo.

La Delegación enviará a una persona responsable para que acompañe a las personas que viajen, con el objetivo de que solucione cualquier imprevisto que pueda surgir, así como para hacer llegar a los policías argelinos el visado colectivo en el control de pasaporte.



A las personas que no tengan donde alojarse la Delegación les buscará una familia con la que quedarse durante el tiempo que dure su estancia.

### 3. PREPARANDO EL EQUIPAJE

Los campamentos están situados en la *hammada* argelina, un territorio desértico con unas condiciones muy especiales que habrá que tener en cuenta a la hora de preparar nuestro equipaje.

Cada pasajero puede llevar 10 kilos de bolsa de mano y facturar 30 kilos. Para lo segundo, recomendamos llevar una mochila o maleta, que sea fácil de manejar, y que tenga algún distintivo para que la identifiquéis con rapidez.

#### **Ropa:**

Las temperaturas en fin de año pueden variar mucho. Normalmente los días son soleados y templados (máximas de 20º) y las noches muy frías (mínimas de -5º).

Ropa ligera y fresca para el día  
Ropa de abrigo para el frío nocturno  
Camisetas interiores, forro polar, abrigo  
Calcetines gruesos para la noche  
Pantalones cómodos y amplios  
Gafas de sol, pañuelo, gorro, visera.. para la cabeza  
Linterna, imprescindible. Mejor frontal y pilas.

Sinceramente y después de nuestra propia experiencia no es necesario llevarse mucha cantidad de ropa, solo lo necesario e imprescindible, luego no te la pones y te lamentas de haber ocupado un espacio importante en la maleta, para 5 días con dos o tres mudas de ropa y una chaqueta es suficiente.

Puedes consultar el tiempo que hará en Tindouf en:  
<http://espanol.wunderground.com/global/stations/60656.html?bannertypeclick=infobox>

#### **Calzado:**

Los campamentos tienen un terreno con arena y piedras para el que es mejor usar calzado cerrado cómodo (botas bajas, deportivas... con calcetines). En la jaima sin embargo estaremos descalzos, así que también recomendamos llevar chancletas que nos tendremos que poner y quitar para ir moviéndonos por la casa.

**Dormir:**

Dormiremos en el suelo de la jaima o en pequeños colchones de espuma. No es necesario llevar saco de dormir, ocupa mucho espacio y ellos disponen de buenas mantas. Puedes llevar una sábana, un saco y una funda de almohada si lo crees necesario.

**Higiene:**

En los campamentos no hay agua corriente o bien es escasa, por lo tanto para el aseo personal debes llevar:

- Toallitas húmedas
- Papel higiénico (varios rollos)
- Toalla pequeña
- Jabón y/o champú
- Cepillo de dientes y dentrífico
- Crema de protección solar
- Crema hidratante
- Protector para los labios
- Gomas para el pelo
- Pañuelos de papel
- Compresas y tampones
- Bolsas de plástico para la basura

Esto es lo básico para uso personal, además de lo que uno considere que pueda necesitar.

**Medicinas:**

Es importante llevar algún antidiarreico tipo Fortasec o Salvacolina, por las dolencias estomacales que puedan surgir, almax (protector digestivo), suero oral, ibuprofeno, paracetamol, tiritas, colirio.

Los viajeros que requieran medicamentos específicos los deberán llevar consigo, ya que no hay acceso a muchas medicinas en los campamentos. Para aquellas personas que tengan algún problema de espalda conviene que lleven una faja, cojín, etc. sobre todo en los desplazamientos.



### ¿Qué puedo llevar a mi familia acogedora?

Os pedimos dejar un hueco en vuestro equipaje con algunos detalles para la familia.

Aquí os indicamos una lista de alimentos y material orientativa para saber que les podemos llevar y que siempre agradecen.

**Alimentación:** Leche en polvo, miel, azúcar, tubos de leche condensada, cola cao, mermeladas, frutos secos, aceite, pasta, tomate frito, latas atún, caballa y sardinas, turrón, mazapán, chocolates, galletas. La comida comprarla en envases de plástico y llevarla envasada en bolsas de plástico o zip porque con los golpes de las maletas se puede romper.

**Material escolar:** Pinturas, cuadernos, lápices, cuentos para colorear, goma, sacapuntas, libretas, mochilas pequeñas.

**Higiene:** colonias, jabón, cremas hidratantes, cepillos de dientes, dentríficos, toallitas higiénicas, compresas.

**Para los niños:** caramelos, globos, pequeños juguetes, peluches.

**Ropa:** ropa de abrigo, ropa de bebé, guantes, calcetines.

**Medicinas:** ibuprofeno, tiritas, dalsy, apiretal. Nada de medicamentos cuya administración sea complicada y pueda suponer un riesgo para la salud de la persona.

Utensilios de cocina: encendedores, estropajos, cubiertos, sartén.

**Otros:** pulseras, pendientes, colonias, perfumes, pintañas, gafas de sol, linternas, pilas

## 4. DOCUMENTACION

El visado es colectivo y se tramitará por cuenta de la Delegación del Frente Polisario de Madrid.

No olvides llevar tu pasaporte en vigor que no caduque en los próximos 6 meses.

Vacunación: no es necesaria ninguna vacuna específica.



## 5. SALIDA

El vuelo se realiza con las Aerolíneas Argelinas. La facturación será en la Terminal 4 (mostrador 970 o cercanos).

Para la jornada de viaje recomendamos que llevéis comida: bocadillos, barritas energéticas, frutos secos.

Llevar a mano el pasaporte y un bolígrafo para rellenar el visado.

## 6. LLEGADA

La llegada está prevista para la noche, lleva ropa de abrigo a mano, ya que puedes tardar en tener acceso al equipaje.

En Tinduf (Argelia) los saharauis nos esperarán en el aeropuerto y nos trasladarán en sus vehículos (camiones, todoterrenos, autobuses de línea donados) hasta los campamentos. En la zona de Tinduf nunca hemos tenido ningún problema de seguridad. En los campamentos tampoco, la zona en conflicto está a más de 200 km. de la zona en la que estaremos nosotros.

## 7. AEROPUERTO

El aeropuerto de Tinduf es un aeropuerto militar y están prohibidas las fotografías.

El aeropuerto es muy pequeño con pocos carros de equipaje en el aeropuerto y hay una pequeña cinta transportadora para el equipaje, por lo que el momento de recogida de equipajes suele ser un poco caótico. Lo más práctico suele ser hacer una cadena para ir sacando todo el material que llegue de forma que no se produzcan "atascos".

Nos irán llamando por destinos Dajla, Smara, Auserd, Aaiun, Rabuni y Bojador.

Tenemos que agrupar las maletas y los paquetes que llevemos. A partir de aquí empieza una experiencia llena de sentimientos y emociones, que tenéis que vivir por vosotros mismos

## 8. ESTANCIA EN LOS CAMPAMENTOS

5



El pueblo saharauí es enormemente hospitalario, atento y muy buen anfitrión y os facilitará todo lo básico y necesario para que vuestra estancia en los campamentos sea lo más agradable posible. Ahora bien, las diferencias culturales y las difíciles condiciones en las que viven hacen que no dispongan de elementos que nosotros estimamos esenciales para nuestra vida.

El hospedaje se realizará en las mismas casas donde este pueblo vive exiliado y refugiado desde hace 41 años, así que compartiremos esos días con las familias saharauíes que nos acogerán. Las viviendas suelen ser sencillas dependencias que pueden ser de tela ("las *jaimas*") o de adobe. Cuentan con una mesa baja en medio y colchones alrededor.

Viviréis con una familia saharauí en su casa que os acompañará a las actividades organizadas. Siempre estarán pendientes de nosotros, y los niños nos rodearán entusiasmados con nuestra visita.

En el desierto, el agua es un tesoro. En los campamentos no hay agua corriente sino que les reparten agua en camiones cisterna pero una cantidad limitada.

La casa tendrá varias dependencias. El baño es un cuarto aparte, con una letrina en el suelo. Es aconsejable llevar algo de papel higiénico que deberemos tirar a bolsas aparte para no atascar la letrina. Como decíamos, para la higiene personal serán muy útiles las toallitas húmedas, pero si se lo pedimos la familia también nos facilitará agua para que nos demos una pequeña ducha.

La luz eléctrica se consigue por medio de placas solares, por lo que es algo que se puede usar pero con moderación. Para las noches es muy necesaria una linterna, sobre todo para moveros por las dependencias de la casa. Recomendamos llevar también linternas que funcionan sin pilas, que tras vuestra estancia podréis regalar a las familias.

Es fundamental que llevéis apuntado en un papel durante toda vuestra estancia el nombre de la mujer de la familia, la *daira* (ciudad) en la que vive y el barrio (del 1 al 4). Será la única forma de encontrar nuestra casa en caso de que nos despistemos: en los campamentos, en cuanto andemos unos metros, todas las *jaimas* parecen la misma.

La mochila se puede quedar en la *jaima* sin problemas. Las familias suelen ser muy rigurosas a la hora de vigilar los equipajes de sus huéspedes. En cualquier caso, y para



evitar problemas, las cosas más importantes las deberemos llevar siempre encima, en mochilas, riñoneras o similares (cámaras, cartera, pasaporte, dinero).

El té es la tradición más característica de los saharauis. Cuando os toque esperar, os ofrecerán té; cuando vayáis a visitar a alguien a su jaima, os ofrecerán té. El ritual ya lo descubriréis vosotros, se toman tres, cada uno con un sabor, y si tenéis tiempo lo suyo es tomarlos todos. Pero si por cualquier circunstancia, tenéis que salir antes, basta con explicárselo con amabilidad para que entiendan que no podéis quedaros hasta el final.

Los saharauis hablan un dialecto del árabe (hasanía), pero su segunda lengua es el castellano. Los que vivieron en la época en la que el Sáhara Occidental era provincia española y los que han estudiado en Cuba lo dominan. En las escuelas de los campamentos todos los niños estudian de segunda lengua el castellano, a lo que también se une que muchos niños y jóvenes, han venido alguna vez a España por el Programa Vacaciones en Paz. En cuanto a tu relación con ellos no vas a encontrar grandes problemas. Pero con los adultos si puede ser algo más complicado, ya que es frecuente que su nivel de castellano no sea muy elevado. Esto tampoco debe suponer un gran problema, gracias a su generosa hospitalidad y las ganas de ambos por relacionaros. Cada vez es más habitual que hablen francés por el trato frecuente con los argelinos en Tindouf.

## 9. ALIMENTACIÓN

Es **MUY IMPORTANTE** que, en ningún caso, bebas agua que no sea mineral y embotellada con precinto. El agua que ellos beben les llega con la ayuda humanitaria y nuestros estómagos no toleran las pequeñas bacterias o virus que pueda contener. Por eso es importante que siempre bebas agua mineral.

Ten en cuenta que los alimentos que te ofrecen son los que reciben de la ayuda humanitaria y otros los compran para hacerte una estancia más agradable, intenta ser lo más agradecido posible con lo que ofrecen. También puedes colaborar en la compra de los alimentos durante tu estancia.

Normalmente no hay problemas con la comida pero recomendamos tener cuidado con algunas ensaladas y comer con moderación. Café, leche, pan, mantequilla y mermelada para el desayuno y pasta, legumbres, arroz, cus-cus, patatas fritas, huevos y guisos de camello y pollo para las comidas y cenas.



No abuses de los alimentos a los que no estás acostumbrado: leche y carne de cabra, de camello, demasiado te... podrías enfermarte deprisa. Observa cómo reacciona tu cuerpo a estos alimentos nuevos.

Las personas vegetarianas, celiacas o con otro tipo de alimentación tendrán que avisar a las familias, que adaptarán el menú.

El agua que se utiliza para cocinar proviene de los depósitos de agua que son abastecidos por camiones cisternas.

Para cubrir los gastos de comida recomendamos dejar a la madre de la familia una cantidad de unos 6 euros por persona y día y las cosas que hemos llevado para uso personal y que ya no vamos a necesitar a la vuelta. Se recomienda dar ese dinero al final porque sino se lo van a gastar en vosotros.

Os recomendamos que os llevéis algunos alimentos que toméis habitualmente por ejemplo café, infusiones, frutos secos,...

## **10. SEGUROS**

En el precio del billete no está incluido seguro de cancelación.

Si surge algún problema de salud, en principio se podrá solucionar con el botiquín que os hemos recomendado llevar, pero para alguna cuestión más grave se podrá hacer uso del sistema de atención sanitaria de los campamentos.

## **11. SEGURIDAD**

Es importante tener en cuenta que unos campamentos de población refugiada no son un destino turístico. Esto afecta no sólo a las condiciones precarias del lugar en el que se va a celebrar el viaje, sino también a cuestiones relacionadas con la seguridad.

La situación geográfica de los campamentos también es un factor a tener en cuenta, y por todos es conocida la inestabilidad que afecta al norte de Mali y la región del Sahel.

Por ello, es fundamental que los viajeros no olviden nunca esta cuestión a la hora de moverse en los campamentos. Atender y confiar en las indicaciones que la organización determine al respecto será fundamental para que no existan incidencias.



El Frente Polisario y las autoridades argelinas establecerán los protocolos de seguridad necesarios para ello. En este sentido, la organización también recomienda mantener un comportamiento adecuado para que no surjan problemas de carácter ético, moral, sentimental o religioso.

## **12. EL REGRESO**

El momento de la despedida de la familia será muy emotivo, ya que durante una semana su jaima se habrá convertido en nuestro hogar.

El proceso de llegada se repetirá, pero a la inversa, así que nuevamente os pedimos paciencia y colaboración para que la subida a los vehículos, el transporte del equipaje y la llegada al aeropuerto sea lo más ágil y ordenada posible. Por supuesto, os informaremos de los horarios exactos de quedada para la salida, pero habrá que estar muy atento para que nadie se quede rezagado.

El control de equipajes será lento. Las autoridades argelinas no permiten sacar del territorio arena, piedras, fósiles, rosas del desierto y arena por lo que aconsejamos evitarlo ya que en el aeropuerto de Tinduf la policía os requisará estos minerales.

## **13. INFORMACIONES Y RECOMENDACIONES PRÁCTICAS**

Hay algunas tiendas donde venden refrescos y algunos productos básicos.

También hay la posibilidad de adquirir artesanía: colgantes, pulseras, anillos y artículos en piel como fundas de pipas, cojines.

Hay cobertura para teléfonos móviles. Lo mejor es llevar teléfonos cuyas baterías aguanten varios días.

En muchos momentos del viaje, sobre todo en los aeropuertos y desplazamientos, la paciencia será nuestro principal aliado. Las esperas pueden ser un buen momento para conocer al resto del grupo y aprender más sobre el pueblo saharauí.

Recuerda que no es un viaje turístico y no encontrarás ninguna de las comodidades de nuestra sociedad, solo un pueblo humilde y hospitalario dispuesto a ofrecerte lo poco que tiene a su alcance.



Ten en cuenta que vas a convivir con otra cultura, para la cual eres tú el extraño, donde pueden aparecer situaciones difíciles de entender en nuestra sociedad. No es cuestión de cambiar nada, ni cuestionar qué es peor o qué es mejor, simplemente estas ahí, intenta convivir y respetar.

Alguien dijo que cuando vas a los campamentos de refugiados de Tindouf “por mucho que lleves siempre tienes la impresión de traer más de lo que dejas”, los saharauis son muy hospitalarios y tienen tendencia a colmarte de regalos, “lo mejor es para ti”, se agradecido e intenta no abusar de esa generosidad.

El viaje está planteado para que disfrutéis de tiempo con la familia y, también, que podáis ver de una forma completa y reflexiva la realidad que vive el pueblo saharauí. Desde su exilio, pero con una visión global del conflicto.

La moneda que se utiliza es del Dinar argelino, pero se puede pagar en euros, se recomienda llevar billetes pequeños, de 5 y 10 euros. En las tiendas puede cambiarse el euro a Dinar y suele cambiarse un euro por cien dinares. El precio de las cosas es similar al nuestro en muchas cosas, sobre todo en las que vienen de fuera, aunque en otras, como el tabaco que fuman allí, el precio es bastante inferior.

Evita estridencias con las formas o la vestimenta. En la forma de vestir hay grandes diferencias culturales, por lo que no es adecuado vestirse como si estuvieras de vacaciones en la playa. Pantalones cortos, camisetas con mucho escote no son bien vistas por muchos saharauis y pueden evitarse.

Los saharauis son de religión musulmana, por lo que ni el alcohol ni los productos que contengan cerdo se consumen en los campamentos. Se pueden llevar embutidos para consumo propio. No es recomendable llevar alcohol para no ofender. Las familias saharauis respetan nuestra cultura y están muy acostumbrados a la presencia de extranjeros, pero es cuestión también de respeto hacia ellos ser muy discretos y prescindir de este tipo de cosas. En este sentido, apelamos al sentido común de todas las personas que van a participar en el viaje.

En los campamentos refugiados saharauis no suele haber problemas con las fotografías, pero no está de más pedirles su opinión al respecto.

Es muy conveniente, antes de ir a los campamentos, conocer, aunque no sea de forma profunda, la historia del pueblo saharauí.



Que tu estancia con la familia saharai sea recordada por ellos con un gran afecto, pero no crees falsas expectativas ni les hagas promesas de futuro que luego no vas a poder cumplir.

Paciencia, mucha paciencia. El tiempo en el desierto tiene diferente medida, adopta una actitud paciente, positiva y participativa.

#### **14. CUANDO PASEN UNAS SEMANAS...**

Recordad que el verdadero trabajo ha de comenzar después del viaje, estableciendo lazos, sensibilizando a nuestra comunidad, autoridades, participando en los actos y manifestaciones de apoyo al pueblo saharai, en definitiva, haciéndonos eco de la realidad que vive y sufre este pueblo.

#### **15. MÁS INFORMACIÓN**

<http://www.saharaisi.com/>

<https://www.eacnur.org/blog/la-vida-en-los-campamentos-de-refugiados-saharais/>

<http://viajecampamentosderefugiadossaharais.blogspot.com.es/>